

Para registrar su producto y obtener información de contacto y

www.philips.com/welcome

GoGEAR

SA4MIN02

SA4MIN04



Manual del usuario

PHILIPS

Contenido

1 Información sobre seguridad importante	4
Mantenimiento general	4

2 Su nuevo reproductor	7
Contenido de la caja	7
Software para PC cargado en el reproductor	7
Archivos cargados en el reproductor	7
Descripción general	7
Controles	7
Pantalla de inicio	8
Encendido/apagado de la pantalla	8

3 Introducción	9
Carga de alimentación	9
Encienda o apague el reproductor	9

4 Music	10
Transferencia de la biblioteca multimedia del PC al reproductor	10
Organización de los archivos en un PC	10
Búsqueda de música en el reproductor	10
Búsqueda de música por información de canción	10
Búsqueda de música por carpeta de archivos	10
Reproducción de música	11
Selección de las opciones de reproducción	11

5 Radio FM	12
Sintonización de emisoras de radio	12
Almacenamiento de emisoras presintonizadas	12

6 Grabaciones	13
Grabación de audio/voz	13
Grabación de la radio FM	13
Cómo escuchar las grabaciones	13

7 Vista de carpeta	14
---------------------------	----

8 Ajustes	15
Retroiluminación	15
Idioma	15
Versión	15
Reiniciar	15

9 Actualización del firmware a través de Philips Device Manager	16
--	----

10 Solución de problemas	18
---------------------------------	----

11 Datos técnicos	19
Requisitos del PC	19

¿Necesita ayuda?

Visite www.philips.com/welcome, donde podrá acceder a una amplia variedad de materiales de asistencia, como el manual de usuario, las actualizaciones de software más recientes y respuestas a las preguntas más frecuentes.

1 Información sobre seguridad importante

- Guarde el reproductor en lugares donde la temperatura oscile siempre entre 20 y 45° C (4 a 113° F)
- La duración de la batería puede acortarse en condiciones de bajas temperaturas.

Recambios/accesorios:

Visite www.philips.com/support para realizar pedidos de recambios/accesorios.

Mantenimiento general

La traducción de este documento es sólo como referencia.

En caso de que exista alguna contradicción entre la versión en inglés y la versión traducida, prevalecerá la versión en inglés.

! Precaución

- Para evitar averías o un mal funcionamiento:
- No exponga el producto a temperaturas altas, causadas por un sistema de calefacción o por la exposición directa a la luz solar.
- No deje caer el producto ni deje que caigan objetos sobre él.
- No sumerja el producto en el agua. La exposición del conector de los auriculares o del compartimento de las pilas al agua puede dañar seriamente el dispositivo.
- La presencia de teléfonos móviles activos en las inmediaciones puede originar interferencias en el dispositivo.
- Realice copias de seguridad de los archivos. Asegúrese de que guarda una copia de los archivos originales descargados en el dispositivo. Philips no se hace responsable de la pérdida de contenido en caso de que el reproductor se dañe o no se pueda leer.
- Para evitar problemas, gestione los archivos de música (transfiera, elimine, etc.) únicamente por medio del software de música incluido.
- No utilice ninguna solución de limpieza que contenga alcohol, amoníaco, benceno o abrasivos, ya que podrían dañar el producto.

Información sobre la temperatura de funcionamiento y de almacenamiento

- Utilice el reproductor en lugares donde la temperatura oscile siempre entre 0 y 35° C (32 a 95° F)

Seguridad auditiva



El voltaje de salida máximo del reproductor no es superior a 150 mV.

Utilice un nivel de sonido moderado:

El uso de los auriculares a un nivel de sonido elevado puede dañar el oído. Este producto produce sonidos con rangos de decibelios que pueden provocar una pérdida auditiva a una persona con un nivel auditivo normal, incluso en el caso de una exposición inferior a un minuto. Los rangos de decibelios más elevados se ofrecen para aquellas personas que tengan cierta deficiencia auditiva.

El nivel de sonido puede ser engañoso. Con el paso del tiempo, el "nivel de comodidad" de escucha se adapta a los niveles de sonido más elevados. Por lo tanto, tras una escucha prolongada, el sonido de un nivel "normal" puede ser en realidad de tono elevado y perjudicial para el oído. Para protegerse contra esto, ajuste el nivel de sonido a un nivel seguro antes de que su oído se adapte y manténgalo así.

Para establecer un nivel de sonido seguro: Fije el control de volumen en un ajuste bajo. Aumente poco a poco el sonido hasta poder oírlo de manera cómoda y clara, sin distorsión. Escuche durante períodos de tiempo razonables:

La exposición prolongada al sonido, incluso a niveles "seguros", también puede provocar una pérdida auditiva.

Asegúrese de utilizar su equipo de forma razonable y realice los descansos oportunos. Asegúrese de respetar las siguientes pautas cuando use los auriculares. Escuche a niveles de sonido razonables durante períodos de tiempo razonables. Tenga cuidado de no ajustar el nivel de sonido mientras se adapta su oído. No suba el nivel de sonido hasta tal punto que no pueda escuchar lo que le rodea. En situaciones posiblemente peligrosas, debe tener precaución o interrumpir temporalmente el uso. No utilice los auriculares cuando conduzca un vehículo motorizado, ni cuando practique ciclismo, skateboard, etc., ya que podría suponer un riesgo para el tráfico y es ilegal en muchas zonas.

Modificaciones

Las modificaciones no autorizadas por el fabricante pueden anular la autoridad del usuario para utilizar este producto.

Información de Copyright

El resto de marcas y nombres de productos son marcas registradas de las empresas u organizaciones correspondientes. La copia de grabaciones descargadas de Internet o a partir de CD de audio infringe las leyes de copyright y los tratados internacionales. La copia no autorizada de material protegido contra copia, incluidos programas informáticos, archivos, emisiones y grabaciones de sonido, puede infringir los derechos de copyright y constituir un delito. Este equipo no se debe utilizar para tales fines. Windows Media y el logotipo de Windows son marcas registradas de Microsoft Corporation en EE.UU. y otros países.

Sea responsable. Respete los derechos de autor.



Philips respeta la propiedad intelectual de otras personas y solicitamos a nuestros usuarios que también lo hagan. Los contenidos multimedia disponibles en Internet pueden haberse creado y/o distribuido sin la autorización del propietario del copyright del material original. La copia o distribución de contenido no autorizado puede infringir las leyes de copyright en varios países, incluido el suyo. El cumplimiento de las leyes de copyright es responsabilidad suya. La grabación y transferencia de vídeos descargados en el ordenador a un reproductor portátil están destinadas únicamente a contenidos de dominio público o que cuenten con la licencia correspondiente. El uso de tales contenidos está limitado al ámbito privado y no comercial, y debe respetar las instrucciones de copyright correspondientes proporcionadas por el propietario del copyright del trabajo. Tales instrucciones pueden indicar que no se deben realizar copias adicionales. Los vídeos pueden incluir una tecnología de protección que impida la realización de copias adicionales. En tales circunstancias, no se podrá grabar y el usuario recibirá un mensaje informándole de ello.

Registro de datos

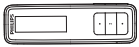
Philips está comprometido con la mejora de la calidad de sus productos y de la experiencia de sus usuarios. Para comprender mejor el perfil de uso de este dispositivo, éste registra algunos datos e información en la memoria no volátil del dispositivo. Esos datos se usan para identificar y detectar cualquier fallo o problema que pueda experimentar como usuario del dispositivo. Los datos que se almacenan son, por ejemplo, la duración de la reproducción en el modo de música, la duración de la reproducción en el modo de sintonizador; cuántas veces ha estado baja la batería, etc. Los datos almacenados no revelan el contenido o el soporte utilizado en el dispositivo ni el origen de las descargas. Los datos almacenados en el dispositivo se almacenan y se utilizan SÓLO si el usuario devuelve el dispositivo al centro de servicio Philips y SÓLO con el objeto de simplificar la detección y prevención de errores. Los datos almacenados se pondrán a disposición del usuario en cuanto éste lo solicite.

2 Su nuevo reproductor

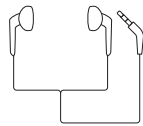
Contenido de la caja

Asegúrese de haber recibido los siguientes elementos:

Reproductor



Auriculares



Guía de configuración rápida



Hoja de seguridad y garantía



Nota

- Las imágenes sirven únicamente de referencia. Philips se reserva el derecho a cambiar el color o el diseño sin previo aviso.

Software para PC cargado en el reproductor

El **MINI** incluye el siguiente software para PC:

- Philips Device Manager (le ayuda a obtener las actualizaciones de firmware para el MINI)

Para obtener **Philips Device Manager** en línea,

- En el PC, visite www.philips.com/support.

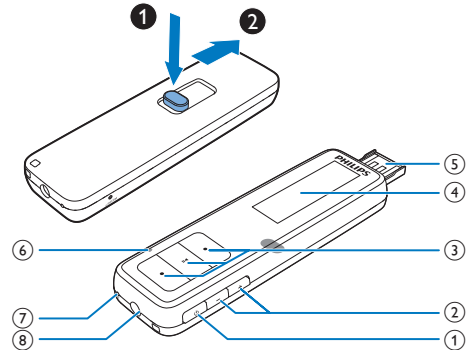
Archivos cargados en el reproductor

En el **MINI** están cargados los siguientes archivos:

- Manual de usuario
- Preguntas más frecuentes

Descripción general

Controles



- 1**
 - Mantener pulsado: enciende o apaga el reproductor
 - Pulsar: permite volver un nivel o salir
- 2**
 - Pulsar: aumenta/disminuye el volumen
 - Mantener pulsado: aumenta/disminuye el volumen rápidamente

3 ● ● / ● ● ●

- **en la lista de opciones:**
Pulsar: salta a la anterior/próxima opción
- **en la pantalla de reproducción:**
Pulsar: salta a la anterior/próxima opción
Mantener pulsado: rebobina o hace avanzar rápidamente el archivo actual



- Pulsar: selecciona opciones o inicia/hace una pausa/reanuda la reproducción
Mantener pulsado: muestra el menú de opciones

4 Pantalla

5 Conector USB para recarga de energía y transferencia de datos

6 RESET

- Pulse el hoyo utilizando la punta de un bolígrafo cuando la pantalla no responda al pulsar los botones






7 MIC

- Micrófono



8

- Conector para auriculares de 3,5 mm

Pantalla de inicio

Modo	Para
	reproducir archivos de audio
	grabar voz
	sintonizar la radio FM; grabar desde la radio FM
	ver archivos de las carpetas
	personalizar los ajustes del MINI

Navegación a partir de la pantalla de inicio

- En la pantalla de inicio, puede acceder a los menús funcionales pulsando los botones de navegación ● ● / ● ● ● y .
- Pulse  para volver un nivel o salir:

Encendido/apagado de la pantalla

Para ahorrar energía, la pantalla se apaga automáticamente después del período de tiempo predefinido si

- no se realiza ninguna acción nueva en el MINI.

Para seleccionar el tiempo establecido


- Vaya a [Configuración] > [Tiempo de iluminación].

Para salir del modo de ahorro de energía

- Pulse cualquier botón.

3 Introducción

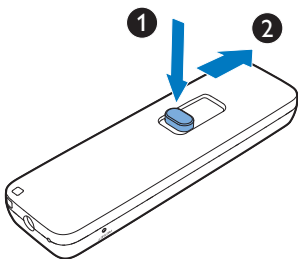
Encienda o apague el reproductor

Mantenga pulsado  hasta que el reproductor se encienda o se apague.

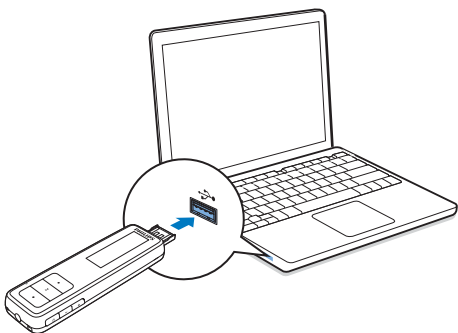
Carga de alimentación

El **MINI** incorpora una batería que se puede cargar a través del puerto USB de un ordenador.

- 1 Deslice el conector USB hacia fuera:
 - 1 Pulse el botón para desbloquear el conector USB.
 - 2 Deslice el conector USB hacia fuera.

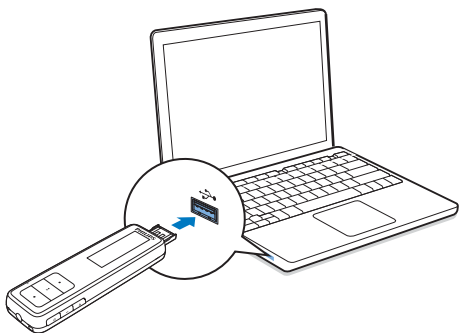


- 2 Conexión del **MINI** a un PC
↳ Accederá al modo de transferencia.



4 Music

Transferencia de la biblioteca multimedia del PC al reproductor



Puede transferir música de la biblioteca multimedia de su PC al **MINI** de la siguiente forma:

- Arrastrando y soltando los archivos de música en Windows Explorer. Al hacerlo, podrá organizar su colección de música según la carpeta de archivos.

Para arrastrar y soltar archivos de música en Windows Explorer;

- 1 Conecte el **MINI** a un PC.
↳ Accederá al modo de transferencia.
- 2 En el PC, haga clic en **Mi PC** o **Equipo**:
 - Busque **MINI**;
 - Busque los archivos o carpetas de música deseados.
- 3 Desde el PC, arrastre y suelte archivos o carpetas de música al **MINI**.

Organización de los archivos en un PC

Organización de los archivos de música por información de canción

Si los archivos contienen información de canción (metadatos o etiqueta ID3), los archivos se pueden clasificar automáticamente por el título de la canción en el **MINI**.

Inicie el software de gestión de contenido multimedia para comprobar o editar la información de archivos, por ejemplo **Reproductor de Windows Media 11**.

Organización de archivos de música por carpeta de archivos

También puede organizar los archivos de música en las carpetas que necesite.

Búsqueda de música en el reproductor

Búsqueda de música por información de canción

En la pantalla de inicio, acceda a **🎵** para buscar música por el título de la canción (metadatos o etiqueta ID3) en diferentes carpetas.

Búsqueda de música por carpeta de archivos

- En la pantalla de inicio, vaya a **📁** para buscar música por la carpeta de archivos.
- En **🎵**, mantenga pulsado **▶||**. Pulse **● ●** / **● ●** y **▶||** para seleccionar [**Índice principal**].

Reproducción de música

- 1 Pulse ● ◉ ◉ ● para seleccionar un archivo de música.
- 2 Pulse ►|| para iniciar la reproducción.
 - ↳ La reproducción comienza desde la canción actual.
 - ↳ En la pantalla de reproducción puede consultar la información de archivo y el estado de reproducción actual.
- 3 Durante la reproducción:
 - Pulse ►|| para hacer una pausa y reanudar la reproducción.

Para seleccionar un archivo de música en la pantalla de reproducción

- Pulse ● ◉ ◉ ● varias veces.

Para rebobinar o hacer avanzar rápidamente una canción

- En la pantalla de reproducción, mantenga pulsado ● ◉ ◉ ●.

Selección de las opciones de reproducción

Durante la reproducción de música, mantenga pulsado ►|| para seleccionar las opciones de reproducción.

[Modo de repita]

- **[Normal]**: reproduce todas las canciones en orden.
- **[Repetir el título]**: repite la canción actual.
- **[Repetir todos los títulos]**: repite todas las canciones.
- **[Carpeta casual]**: reproduce todas las canciones en orden aleatorio.
- **[Intro]**: reproduce todas las canciones de la carpeta actual durante 10 segundos.

[EQ Instalación]

- Selecciona los ajustes de sonido predefinidos.

5 Radio FM









Nota

- Enchufe los auriculares suministrados cuando sintonice emisoras de radio. Los auriculares sirven de antena. Para obtener una mejor recepción, mueva el cable de los auriculares en direcciones diferentes.

Sintonización de emisoras de radio

Sintonización automática

La primera vez que sintonice la radio, seleccione Auto search (Búsqueda automática) para buscar emisoras.










- 1 En , mantenga pulsado . A continuación, pulse     y  para seleccionar **[Búsqueda automática]**.
↳ Las emisoras disponibles se almacenan como presintonías.
- 2 Pulse  varias veces para seleccionar una emisora presintonizada.

Consejo







- Cuando se traslade a un nuevo lugar (como una nueva ciudad o país), reinicie la sintonización automática para una mejor recepción.

Sintonización manual







Utilice la sintonización manual para buscar una frecuencia o emisora.

- En la pantalla de reproducción, mantenga pulsado    .
- ↳ Sintonizará la siguiente emisora desde la frecuencia actual.
- Para realizar una sintonización fina, pulse      varias veces.







Almacenamiento de emisoras presintonizadas

- 1 Sintonice una emisora de radio.
- 2 En la pantalla de reproducción de radio, mantenga pulsado . A continuación, pulse     y  para seleccionar **[Guardar]**.
↳ La emisora actual es almacenada como una presintonía.

Para eliminar una emisora presintonizada actual


- En la pantalla de reproducción de radio, mantenga pulsado . A continuación, pulse     y  para seleccionar **[Borrar radio]**.

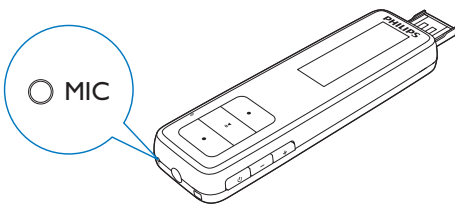
Para eliminar todas las emisoras presintonizadas



- En la pantalla de reproducción de radio, mantenga pulsado . A continuación, pulse     y  para seleccionar **[Eliminar todos]**.

6 Grabaciones


Grabación de audio/voz

- 1 En la pantalla de inicio, seleccione 
 - ↳ Aparecerá la pantalla de grabación.
- 2 Asegúrese de que el micrófono está cerca de la fuente de sonido que va a grabarse.










- 3 Pulse  para grabar o hacer una pausa.
- 4 Pulse  para guardar la grabación.
 - ↳ Las grabaciones se guardan en el reproductor. (Formato de nombre del archivo: RECXXX, donde XXX es el número de grabación que se generará automáticamente).


Consejo

- Vaya a la pantalla de inicio. Puede encontrar las grabaciones en .








Grabación de la radio FM

- 1 Sintonice una emisora de radio.
- 2 En la pantalla de reproducción de radio, mantenga pulsado . A continuación, pulse  /   y  para seleccionar [FM registro].
 - ↳ Empieza a grabar de la radio FM.
- 3 Pulse  para grabar o hacer una pausa.
- 4 Pulse  para guardar la grabación.
 - ↳ Las grabaciones se guardan en el reproductor. (Formato de nombre del archivo: RECXXX, donde XXX es el número de grabación que se generará automáticamente).

Consejo

- Vaya a la pantalla de inicio. Puede encontrar las grabaciones en .

Cómo escuchar las grabaciones

- 1 En la pantalla de inicio, seleccione .
- 2 Pulse     para seleccionar una grabación.
- 3 Pulse  para iniciar la reproducción.
- 4 En la pantalla de reproducción, mantenga pulsado  para seleccionar las opciones de reproducción.

7 Vista de carpeta

Vaya a ■ para ver y reproducir los archivos de música almacenados en el reproductor:

FM REGISTRO: para las grabaciones de voz y radio FM que realice en el reproductor:

Para buscar archivos que ha transferido en Windows Explorer,

- Localice los archivos según la organización en Windows Explorer en el PC.

8 Ajustes

En **[Configuración]**, seleccione sus opciones para el reproductor:

- 1 Pulse ● / ● ● para seleccionar una opción.
- 2 Pulse ►► para confirmar:

Retroiluminación

La pantalla entra en el modo de inactividad si no se realiza ninguna acción nueva en el **MINI**. La pantalla de inactividad se apaga automáticamente después del período de tiempo predefinido. Para ahorrar batería, seleccione un valor bajo para este período de tiempo.

Para ajustar el tiempo establecido

- En **[Tiempo de iluminación]**, seleccione un período de tiempo.
 - ↳ Una vez transcurrido el período de tiempo seleccionado, la pantalla de inactividad se apaga automáticamente.

Para salir del modo de ahorro de energía

- Pulse cualquier botón.

Idioma

En **[Idioma]**, seleccione un idioma para el reproductor:

Versión

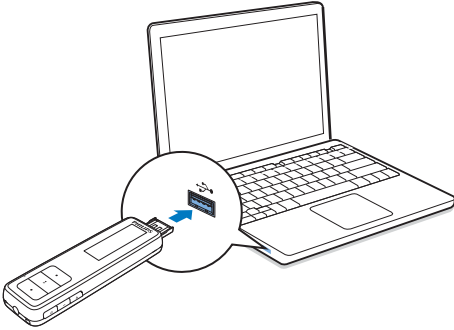
En **[Edición de firmware]**, compruebe la versión de firmware al actualizar el firmware del sitio Web de asistencia.

Reiniciar

En **[Reset]**, restaure el reproductor a los ajustes de fábrica. Los archivos transferidos al reproductor se mantienen.

9 Actualización del firmware a través de Philips Device Manager

Instale Philips Device Manager



- 1 Conecte el **MINI** a un PC.
- 2 En el PC, seleccione **Mi PC** (en Windows XP / Windows 2000) / **Equipo** (Windows Vista / Windows 7).
- 3 Haga clic en el icono del **Philips GoGEAR MINI**. Haga doble clic en **installer.exe**.
- 4 Siga las instrucciones que aparecen en pantalla para realizar la instalación del software.

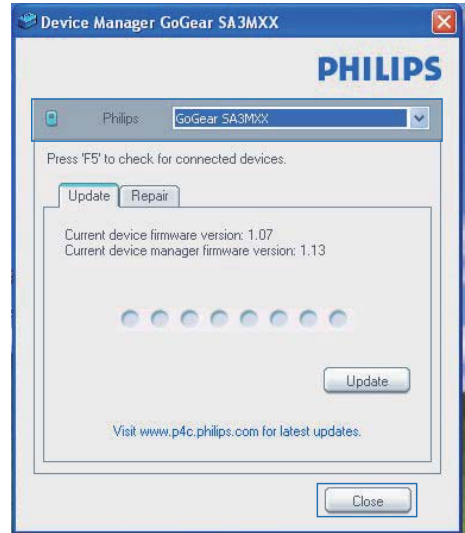
Nota


- Para llevar a cabo la instalación, debe aceptar los términos de la licencia.

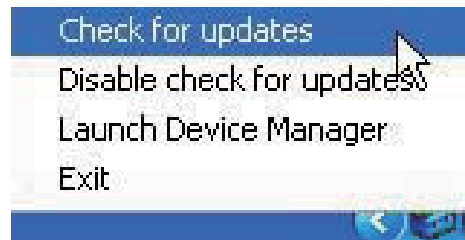
Comprobación de las actualizaciones de firmware

- 1 Asegúrese de que ha conectado su PC a Internet.
- 2 Inicie **Philips Device Manager**.
 - ↳ Aparece un cuadro de diálogo.

- 3 Conecte el **MINI** al PC.
 - ↳ Cuando el dispositivo está conectado, se muestra "SA4MINXX" en el cuadro de texto.
 - ↳ Encontrará la versión de firmware actual del dispositivo.



- 4 Para comprobar las actualizaciones de firmware:
 - ① Cierre el cuadro de diálogo de Philips Device Manager.
 - ② En la parte inferior de la pantalla del PC, haga clic con el botón derecho en  y seleccione Check for updates (Comprobar actualizaciones).



- ↳ **Philips SA4MINXX Device Manager** comprueba las actualizaciones en Internet.

Actualización del firmware

- 1** Cuando haya disponible una actualización de firmware, siga las instrucciones en pantalla para descargar e instalar el firmware.
- 2** Desconecte el **MINI** del ordenador:
 - ↳ El **MINI** se reiniciará cuando se actualice el firmware y esté listo para utilizarse de nuevo.

10 Solución de problemas

Si el MINI no funciona correctamente o la pantalla se bloquea, puede restablecerlo sin perder los datos:

¿Cómo se restablece el MINI?

- Introduzca la punta de un bolígrafo u otro objeto en el orificio para restablecer situado en la parte inferior del MINI. Manténgalo presionado hasta que se apague el reproductor.
- Si el restablecimiento no se realiza correctamente, siga estos pasos para que **Philips Device Manager** restablezca el MINI:

- 1 En el ordenador, seleccione **Inicio > Programas > Philips > Philips MP3 player > GoGear SA4MINXX Device Manager** para ejecutar **Philips Device Manager**.
- 2 Apague el MINI antes de continuar.
- 3 Mantenga pulsado el botón de volumen **+** mientras conecta el MINI al ordenador.
- 4 Siga pulsando el botón hasta que **Philips Device Manager** reconozca el MINI y pase al modo de recuperación.
- 5 En el ordenador, haga clic en el botón **Repair** y siga las instrucciones que indique **Philips Device Manager** para finalizar el proceso de recuperación.
- 6 Cuando haya finalizado la recuperación, desconecte el MINI del ordenador.
- 7 Reinicie el MINI.

11 Datos técnicos

Nota

- Las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso.
- ¹ Las baterías recargables tienen un número limitado de ciclos de carga. La vida útil de la batería y el número de cargas varían según el uso y los ajustes.
- ² 1 GB = mil millones de bytes; la capacidad de almacenamiento disponible es menor. Es posible que no esté disponible toda la capacidad de memoria, ya que parte de la misma se reserva para el reproductor. La capacidad de almacenamiento se basa en 4 minutos por canción y codificación MP3 de 128 kbps.
- ³ La velocidad de transferencia depende del sistema operativo y de la configuración del software.

Alimentación

- Fuente de alimentación: batería recargable interna de polímero de iones de litio de 95 mAh
- Tiempo de reproducción¹
Audio (.mp3): hasta 8 horas
Radio: hasta 3,5 horas

Software

- Philips Device Manager

Conectividad

- Auriculares de 3,5 mm
- USB 2.0 de alta velocidad

Sonido

- Separación de canales: 40 dB
- Respuesta de frecuencia: 20 20.000 Hz
- Potencia de salida: 10,0 mW
- Relación señal/ruido: > 85 dB

Reproducción de audio

Formatos compatibles:

- MP3
Velocidad de bits: 8 320 kbps
- WMA (desprotegidos)
Velocidad de bits: 5 192 kbps
- WAV

Soporte de almacenamiento

Capacidad de memoria integrada²:

- Flash NAND SA4MIN02 de 2 GB
- Flash NAND SA4MIN04 de 4 GB

Transferencia de medios³

- Explorador de Windows (arrastrar y soltar)

Pantalla

- LCD de 128 x 64 píxeles

Requisitos del PC

- Windows® XP (SP3 o superior) / Vista / 7
- Procesador Pentium III a 800 MHz o superior
- 512 MB de RAM
- 500 MB de espacio en el disco duro
- Conexión a Internet
- Windows® Internet Explorer 6.0 o posterior
- Unidad de CD ROM
- Puerto USB

